



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Frigorífico / congelador
KGN..**



BOSCH

es Instrucciones de uso

es Índice

Consejos y advertencias de seguridad	3	Compartimento de congelación	18
Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados	7	Capacidad máxima de congelación	18
Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)	8	Congelar y guardar alimentos	18
Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato ...	9	Congelar alimentos frescos	19
Conectar el aparato a la red eléctrica	10	Supercongelación	20
Familiarizándose con la unidad	11	Descongelar los alimentos	21
Conectar el aparato	12	Equipamiento	21
Ajustar la temperatura	13	Adhesivo «OK»	22
Funciones especiales	13	Desconexión y paro del aparato	23
Función «alarm»	14	Al desescarchar el aparato	23
Capacidad útil	15	Limpieza del aparato	23
Compartimento frigorífico	16	Iluminación interior (LED)	25
Superfrío	17	Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica	25
		Ruidos de funcionamiento del aparato	26
		Pequeñas averías de fácil solución ..	27
		Servicio de Asistencia Técnica	30

Consejos y advertencias de seguridad

Antes de emplear el aparato nuevo

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones. Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

Seguridad técnica

El equipo contiene agente refrigerante R600a no contaminante, pero inflamable, en cantidades reducidas. Se debe prestar atención a que las conducciones del circuito de agente refrigerante no sufran ningún daño al realizar el transporte o el montaje. Las salpicaduras de agente refrigerante pueden causar lesiones en los ojos o inflamarse.

En caso de daños

- Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- Ventilar el recinto durante varios minutos.
- Desconectar el aparato y extraer el cable de conexión de la red eléctrica.
- Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.



Cuanto mayor cantidad de agente refrigerante contenga el aparato, mayores dimensiones tiene que tener el recinto en donde se vaya a colocar. En recintos demasiado pequeños pueden formarse mezclas inflamables de aire y gas en caso de producirse fugas en el circuito de frío del aparato.

Las dimensiones mínimas de la habitación o local en donde se encuentra instalado el aparato deberán ser 1 m³ por cada 8 gramos de agente refrigerante. La cantidad de agente refrigerante que incorpora su aparato figura en la placa de características, que se encuentra en el interior del mismo.

En caso de resultar dañado el cable de conexión del aparato y tener que sustituirlo, estos trabajos sólo podrán ser ejecutados por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. La instalación o reparación efectuadas de modo erróneo o incorrecto pueden implicar serios peligros para el usuario.

Las reparaciones que fuera necesario efectuar sólo podrán ser ejecutadas por electricistas, técnicos del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o personas con una cualificación profesional similar. Sólo podrán utilizarse piezas originales del fabricante. Sólo en el caso de utilizar piezas originales del fabricante, éste garantiza que cumplan las exigencias de seguridad planteadas.

Una prolongación del cable de conexión sólo se puede adquirir a través del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Al usar el aparato

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.). ¡Peligro de explosión!
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor caliente podría penetrar en el interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos. Peligro de descarga eléctrica.

- ¡No rascar el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes! Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. Tenga presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato. ¡Peligro de explosión!
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas de la unidad como reposapiés.
- Antes de desescarchar o limpiar el aparato, extraer el enchufe de conexión de la toma de corriente de la red o desconectar el fusible. ¡No tirar del cable de conexión del aparato, sino asirlo siempre por el cuerpo del enchufe!
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.

■ **Prevención de situaciones de riesgos y peligros para niños y adultos:**

Los niños o las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de los conocimientos necesarios están expuestos a situaciones de riesgo o peligro.

Cerciórese de que los niños y estas personas hayan entendido perfectamente los peligros.

Los niños o las personas discapacitadas deberán estar vigilados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Permitir el uso del aparato solo a los niños mayores de 8 años.

Vigilar a los niños durante los trabajos de limpieza y mantenimiento del aparato.

No dejar que los niños jueguen con el aparato.

- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. ¡Las botellas y latas pueden estallar!

- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del congelador. ¡Peligro de quemaduras!
- ¡Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo o escarcha, o los tubos del evaporador! ¡Peligro de quemaduras!

En caso de haber niños en el hogar

- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo. ¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!
- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado

- para la refrigeración y congelación de alimentos,
- para la preparación de cubitos de hielo.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular o en su entorno.

El aparato está dotado de un dispositivo de desparasitaje según la directiva de la Unión Europea 2004/108/EC.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Este producto cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos (EN 60335-2-24).

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.

Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

Desguace de los aparatos usados

¡Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar! Entregando el aparato a dicho efecto en un centro oficial de recogida o recuperación de materiales reciclables.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.



Advertencia

Antes de deshacerse de su aparato usado

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.
2. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
3. No retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.
4. No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles. ¡Peligro de asfixia!

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos. Antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

Volumen de suministro (elementos incluidos en el equipo de serie)

Verifique que las piezas no presentan daños ni desperfectos debidos al transporte tras desembalarlas.

En caso de constatar daños o desperfectos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

El envío consta de los siguientes elementos:

- Aparato de libre instalación
- Equipamiento (según modelo)
- Bolsa con material de montaje
- Instrucciones de uso
- Instrucciones de montaje
- Cuaderno de mantenimiento
- Suplemento de la garantía
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

Prestar atención a la temperatura del entorno y la ventilación del aparato

Temperatura de la habitación

El aparato ha sido diseñado para una determinada clase climática. En función de la clase climática concreta, el aparato puede funcionar en los márgenes de temperatura que se indican más abajo.

La clase climática a la que pertenece el aparato figura en la placa de características del mismo, Fig. 14.

Clase climática	Temperatura del entorno admisible
SN	+10 °C hasta 32 °C
N	+16 °C hasta 32 °C
ST	+16 °C hasta 38 °C
T	+16 °C hasta 43 °C

Nota

El aparato funciona perfectamente en los rangos de temperatura señalados por la clase climática. En caso funcionar un aparato de la clase climática SN a una temperatura ambiente más fría, pueden excluirse daños en el mismo hasta una temperatura de +5 °C.

Ventilación

Fig. 3

El aire en las paredes posterior y laterales se calienta durante el funcionamiento normal del aparato. El aire recalentado debe poder escapar libremente. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil. Por esta razón habrá que prestar particular atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas!

Conectar el aparato a la red eléctrica

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento.

Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpiar el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato»).

Conexión a la red eléctrica

La toma de corriente tiene que estar situada en las proximidades del aparato y ser libremente accesible tras su instalación.

El aparato corresponde al tipo de protección I. Conectar el aparato a una red de 220–240 V/50 Hz de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada correctamente y provista de conductor de protección. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10–16 amperios.

En los aparatos destinados a países fuera del continente europeo deberá verificarse si los valores de la tensión de conexión y el tipo de corriente que figuran en la placa de características del aparato coinciden con los de la red nacional. Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato. Fig. 14

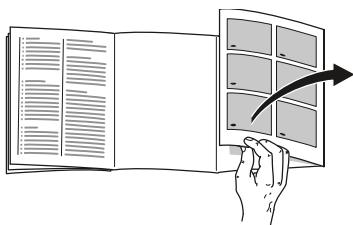


Advertencia

El aparato no se podrá conectar en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético.

Nuestros aparatos se pueden conectar a rectificadores de corriente por onda sinusoidal o conmutados por red. Los rectificadores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. Para aplicaciones aisladas, como por ejemplo en buques o albergues de montaña que no disponen de conexión a la red eléctrica, tienen que emplearse rectificadores de onda sinusoidal.

Familiarizándose con la unidad



Despliegue, por favor, la última página con las ilustraciones. Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato.

El equipamiento de los distintos modelos puede variar.

Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.

Fig. **1**

* No disponible en todos los modelos.

- 1-9 Elementos de mando
- 10 Tecla para conexión y desconexión del aparato
- 11 Interruptor de la iluminación interior
- 12 Iluminación interior (LED)
- 13 Abertura de salida del aire
- 14 Baldas en el compartimento frigorífico
- 15 Soporte para botellas
- 16 Cajón para la verdura
- 17 Compartimento fresco especial «Chiller»
- 18 Cajón de congelación
- 19 Rejilla congeladora
- 20 Abertura de ventilación y aireación

- 21 Patas regulables
- 22 Huevera
- 23* Compartimentos para guardar la mantequilla y el queso
- 24* Retenedor de botellas
- 25 Botellero para guardar botellas grandes
- 26* Acumuladores de frío
- 27* Calendario de congelación

- A Compartimento frigorífico
- B Compartimento de congelación

Elementos de mando

Fig. **2**

- 1 **Indicación de la temperatura para el compartimento frigorífico**
Las cifras indican, en °C, la temperatura ajustada en el compartimento frigorífico.
- 2 **Tecla «timer»**
Con esta función se puede ajustar la duración de una determinada opción seleccionada; una señal acústica de aviso recuerda su activación. Véase el capítulo «Funciones especiales».
- 3 **Tecla «mode»**
Se seleccionan las funciones especiales. Véase el capítulo «Funciones especiales».
- 4 **Indicación de la temperatura compartimento de congelación**
Las cifras indican, en °C, la temperatura ajustada en el compartimento de congelación.

5 **Indicación de las funciones especiales**

Véase el capítulo «Funciones especiales».

6 **Teclas de ajuste**

La temperatura para los compartimentos de refrigeración y congelación se puede ajustar mediante las teclas «+» y «-».

Estas teclas también se emplean para activar y desactivar las funciones especiales.

7 **Tecla selectora del compartimento frigorífico o de congelación**

Para efectuar los ajustes del compartimento frigorífico o de congelación, pulsar la tecla selectora hasta que quede activada la pantalla de visualización correspondiente al compartimento deseado.

8 **Tecla «super»**

Para activar las funciones Superfrío (compartimento frigorífico) o Supercongelación (compartimento de congelación).

Véanse los capítulos «Superfrío» o «Supercongelación».

9 **Tecla «alarm»**

Desactiva la alarma acústica (véase el capítulo «Función alarm»).

Conectar el aparato

Conectar el aparato a través de la tecla para conexión y desconexión **1**/10.

Se produce una señal acústica de aviso. En la pantalla de visualización 4 parpadea la indicación «AL».

Pulsar la tecla «alarm» **2**/9.

La alarma acústica está desactivada.

Durante un breve tiempo se muestra la temperatura más elevada (calor) que ha reinado.

De fábrica se aconseja ajustar las siguientes temperaturas:

- Compartimento frigorífico: +4 °C
- Compartimento de congelación: -18 °C

Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- El aparato puede necesitar varias horas hasta alcanzar todas las temperaturas ajustadas.
- Gracias al sistema automático NoFrost, el compartimento de congelación permanece libre de escarcha, no siendo necesario efectuar su desescarchado. Por ello no hay que realizar el desescarchado del mismo.
- Los lados frontales del cuerpo del aparato son calentados ligeramente. De este modo se impide la formación de agua de condensación en la zona de la junta de la puerta.
- En caso de no poder abrir la puerta del compartimento de congelación inmediatamente después de cerrarla, aguardar unos instantes hasta que la depresión generada haya sido compensada.

Ajustar la temperatura

Fig. 2

Compartimento frigorífico

La temperatura se puede ajustar de +2 °C a +8 °C.

1. Pulsar el mando selector 7 hasta que se active en la pantalla de visualización el compartimento frigorífico 1.
2. Pulsar las teclas +/- 6 hasta que en la pantalla se muestre la temperatura deseada.

Los alimentos delicados no deberán guardarse a una temperatura superior (más calor) a +4 °C.

Compartimento de congelación

La temperatura se puede ajustar de -16 °C a -26 °C.

1. Pulsar el mando selector 7 hasta que se active en la pantalla de visualización el compartimento de congelación 4.
2. Pulsar las teclas +/- hasta que en la pantalla se muestre la temperatura deseada.

Funciones especiales

Fig. 2

«timer»

Con esta función se puede programar una duración de la función seleccionada de 1-99 minutos. Una señal acústica le recuerda al cabo de un cierto tiempo, por ejemplo, que deberá retirar los alimentos del compartimento.

El aparato se suministra de fábrica con el temporizador ajustado a 20 minutos.



¡Atención!

No guardar en el congelador botellas ni tarros o latas que contengan líquidos durante un período superior a los 20 minutos. ¡Las botellas y latas pueden estallar!

Activar la función

1. Pulsar la tecla «timer» 2.
2. Ajustar la duración deseada con ayuda de las teclas «+/-».

Desactivar la función

Pulsar la tecla «timer» 2 dos veces en el plazo de tres segundos.

«eco»

Mediante la función «eco» se conecta el aparato a la modalidad de mínimo consumo energético.

El aparato ajusta automáticamente las siguientes temperaturas:

- Compartimento frigorífico: +6 °C
- Compartimento de congelación: -16 °C

Activar la función

1. Pulsar la tecla «mode» 3, hasta que la función especial deseada aparezca enmarcada.
2. Confirmar la selección con la tecla de ajuste «+» 6. Si la función está activada, aparece un triángulo.

Desactivar la función

Para desactivar una función especial, seleccionar nuevamente la función mediante la tecla «mode» 3 y pulsar la tecla de ajuste «-» 6. El triángulo detrás de la función desaparece y ésta queda así desactivada.

«lock»

Mediante la función «lock» (bloqueo) se preserva el aparato contra cualquier manejo indeseado.

Activar la función

1. Pulsar la tecla «mode» 3, hasta que la función especial deseada aparezca enmarcada.
2. Confirmar la selección con la tecla de ajuste «+» 6. Si la función está activada, aparece un triángulo.

Desactivar la función

Para desactivar una función especial, seleccionar nuevamente la función mediante la tecla «mode» 3 y pulsar la tecla de ajuste «-» 6. El triángulo detrás de la función desaparece y ésta queda así desactivada.

«holiday»

Para los largos períodos de ausencia se puede conmutar el aparato al modo de ahorro energético «Vacaciones».

La temperatura del compartimento frigorífico se conmuta automáticamente a +14 °C.

Durante este período no deberán guardarse alimentos en el compartimento frigorífico.

Activar la función

1. Pulsar la tecla «mode» 3, hasta que la función especial deseada aparezca enmarcada.
2. Confirmar la selección con la tecla de ajuste «+» 6. Si la función está activada, aparece un triángulo.

Desactivar la función

Para desactivar una función especial, seleccionar nuevamente la función mediante la tecla «mode» 3 y pulsar la tecla de ajuste «-» 6. El triángulo detrás de la función desaparece y ésta queda así desactivada.

Función «alarm»

La alarma se puede producir en los siguientes casos:

Alarma de puerta

La alarma acústica «Puerta abierta» (sonido permanente) se activa en caso de que la puerta del aparato haya permanecido abierta durante más de un minuto. La alarma se desactiva cerrando la puerta del aparato o pulsando la tecla «alarm» 9.

Alarma de temperatura

La alarma de temperatura se activa en caso de registrarse en el compartimento de congelación una temperatura demasiado elevada (calor) y existir el peligro de que los alimentos congelados se descongelen.

En la pantalla de visualización 4 parpadea la leyenda «AL» y aparece la indicación «alarm».

Tras pulsar la tecla «alarm» **2**/9, la pantalla de visualización del compartimento de congelación **2**/4 muestra durante 10 segundos la temperatura más elevada que ha reinado en el compartimento de congelación.

A continuación se borra dicho valor. La pantalla de visualización de la temperatura del compartimento de congelación **2**/4 muestra la temperatura programada.

La alarma puede activarse, sin significar por ello ningún peligro de deterioro inmediato de los alimentos, en los casos siguientes:

- Al poner en marcha el aparato.
- Al introducir grandes cantidades de alimentos frescos en el compartimento de congelación.
- En caso de haber estado abierta la puerta del compartimento de congelación durante un periodo demasiado prolongado.

Nota

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Alarma Enfriamiento rápido

La alarma «Enfriamiento rápido» se activa cuando la función para enfriamiento rápido de bebidas ha sido conectada a través de la tecla «timer» **2**/2.

Las bebidas están frías.

Capacidad útil

Las indicaciones sobre la capacidad útil de su aparato figuran en la placa del mismo. Fig. **14**

Aprovechar toda la capacidad de congelación del aparato

Para congelar la máxima cantidad de alimentos admisible se pueden retirar todos los cajones de congelación del aparato, excepto el cajón inferior. Los alimentos se pueden colocar directamente sobre las rejillas congeladoras.

Retirar elementos del aparato

Para retirar el cajón de congelación, tirar del mismo hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlos ligeramente por su parte frontal y retirarlos del aparato. Fig. **4**

Compartimento frigorífico

El compartimento frigorífico es el lugar ideal para guardar carne, embutido, pescado, productos lácteos, huevos y platos cocinados, así como pan, bollería y productos de repostería.

Puntos a observar al guardar los alimentos

- Guarde preferentemente alimentos en estado fresco y en perfectas condiciones. De este modo conservarán su calidad y frescura durante más tiempo.
- En el caso de productos precocinados o alimentos envasados deberán observarse las fechas de caducidad o de consumo señaladas por el fabricante .
- Asimismo se aconseja envolver los alimentos bien o cubrirlos antes de introducirlos en el frigorífico a fin de que conserven su aroma, color y sabor. De este modo se evita, además, que puedan producirse transferencias de sabor de un alimento a otro o decoloraciones de las piezas de plástico en el compartimento frigorífico.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.

Nota

Evite el contacto directo de los alimentos con el panel posterior del aparato, de lo contrario la libre circulación del aire quedará afectada.

Los alimentos o envases podrían quedar adheridos al panel.

Prestar atención a las diferentes zonas de frío del frigorífico

En función de la circulación del aire en el interior del frigorífico, se crean en éste diferentes zonas de frío:

■ La zona de más frío

está situada en el interior del aparato, en el panel posterior y el compartimento fresco especial «Chiller». Fig. **1**/17

Nota

Un consejo práctico: Guarde en las zonas más frías los alimentos más delicados (por ejemplo pescado, embutido, carne).

■ La zona menos fría

se encuentra en la parte superior de la contrapuerta.

Nota

Guardar, por ejemplo, en la zona menos fría el queso curado y la mantequilla. De esta manera el queso conservará su aroma y la mantequilla se podrá untar en el pan fácilmente.

Compartimento fresco especial «Chiller»

Fig. **1**/17

En el compartimento fresco especial «Chiller» reina una temperatura más baja que en el compartimento frigorífico, pudiendo registrarse también temperaturas inferiores a 0 °C.

El compartimento es ideal para guardar el pescado, la carne y el embutido. No es apropiado para guardar lechugas, verduras y alimentos sensibles al frío.

Cajón para la verdura con regulador de humedad

Fig. 7

El cajón para la verdura es el lugar optimal para guardar fruta y verdura frescas. La humedad del aire en el cajón para la verdura se puede ajustar a través de un mando regulador y un filtro especial. De esta manera se pueden guardar la fruta y verdura hasta dos veces más tiempo que en caso de almacenamiento convencional.

La humedad del aire en el cajón para la verdura se puede ajustar en función de la naturaleza y la cantidad de los alimentos que se vayan a guardar en el mismo:

- preferentemente para guardar fruta, así como en caso de existir una gran cantidad de alimentos frescos – menor nivel de humedad
- preferentemente para guardar verdura, así como en caso de carga mixta o existir una pequeña cantidad de alimentos frescos – mayor nivel de humedad

Notas

- La fruta (por ejemplo, piñas, plátanos, papayas y cítricos) y la verdura (berenjenas, pepinos, calabacines, pimientos, tomates y patatas) sensibles al frío deberán guardarse fuera del frigorífico a una temperatura de aprox. +8 °C a +12 °C a fin de conservar óptimamente su calidad y sabor.

- En función de la cantidad y el tipo de alimento guardado en el cajón para la verdura, puede formarse agua de condensación en el mismo. Eliminar el agua de condensación con un paño seco y adaptar el grado de humedad del aire del cajón para la verdura a través del mando regulador de humedad.

Superfrío

Mediante esta función se enfría el compartimento frigorífico durante aprox. 6 horas hasta alcanzar la temperatura más baja posible, conmutando a continuación a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la opción.

La función de superfrío se selecciona en caso de

- antes de introducir grandes cantidades de alimentos.
- desear enfriar rápidamente bebidas.

Activar y desactivar

Fig. 2

1. Pulsar el mando selector 7 hasta que se active la pantalla de visualización del compartimento frigorífico 1.
2. Pulsar la tecla «super» 8.

Estando activada la función de superfrío, se iluminan las indicaciones «SU» y «super» en la pantalla de visualización del compartimento frigorífico.

Compartimento de congelación

El compartimento de congelación es adecuado

- para guardar productos ultracongelados,
- para preparar cubitos de hielo,
- para congelar alimentos frescos.

Nota

¡Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente! En caso de no estar bien cerrada la puerta, los alimentos se pueden descongelar. En el compartimento de congelación se produce una fuerte acumulación de escarcha. Además se produce un elevado consumo de energía eléctrica.

Capacidad máxima de congelación

Las indicaciones relativas a la máxima capacidad de congelación en 24 horas se facilitan en la placa del aparato. Fig. 14

Condiciones para alcanzar la máxima capacidad de congelación

- Conectar la función de supercongelación antes de introducir los productos frescos en el congelador (véase el capítulo «Supercongelación»).

- Retirar los elementos del aparato. Guarde los alimentos apilándolos directamente sobre las rejillas congeladoras.
- Colocar preferentemente grandes cantidades de alimentos frescos en el compartimento superior. Dado que aquí se congelan de un modo particularmente rápido y cuidadoso.

Congelar y guardar alimentos

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos ultracongelados

- Prestar atención a que la envoltura del alimento o producto congelado no presente ningún tipo de daño.
- Verifique la fecha de caducidad de los alimentos. Cerciórese de que ésta no ha vencido.
- La indicación de la temperatura del congelador del establecimiento en donde adquiera los alimentos deberá señalar un valor mínimo de -18°C .
- Al hacer la compra, recuerde que conviene adquirir los alimentos congelados en el último momento. Procure transportarlos directamente a casa envueltos en una bolsa isotérmica. Una vez en el hogar, deberá colocarlos inmediatamente en el compartimento de congelación.

Prestar atención al colocar los alimentos

- Colocar preferentemente grandes cantidades de alimentos frescos en el compartimento superior. Dado que aquí se congelan de un modo particularmente rápido y cuidadoso.
- Colocar los alimentos distribuyéndolos uniformemente en los compartimentos o los cajones de congelación.

Nota

Los productos congelados que ya hubiera en el compartimento de congelación no deberán entrar en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar. En caso necesario, recoger y apilar los alimentos congelados en otros cajones de congelación.

Guardar los alimentos congelados

Cerciorarse de que el cajón de congelación esté introducido a tope en el aparato a fin de asegurar una circulación impecable del aire por el aparato.

En caso de desear congelar una gran cantidad de alimentos se pueden retirar todos los cajones de congelación excepto el último, colocando los alimentos directamente sobre las rejillas congeladoras.

Para retirar el cajón de congelación, tirar del mismo hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlos ligeramente por su parte frontal y retirarlos del aparato. Fig. 4

Congelar alimentos frescos

Si decide congelar usted mismo los alimentos, utilice únicamente alimentos frescos y en perfectas condiciones.

Blanquear (escaldar) las verduras antes de su congelación a fin de que su sabor, aroma o color no se deteriore, ni pierdan tampoco su valor nutritivo. Las berenjenas, los calabacines y espárragos no hay que escaldarlos.

Más detalles sobre este método podrán hallarse en cualquier libro o manual de cocina que trate los aspectos de la congelación de alimentos y en donde se describa el método del blanqueado.

Nota

Procurar que los alimentos congelados que ya hubiera en el congelador no entren en contacto con los alimentos frescos que se desean congelar.

- Alimentos adecuados para la congelación:
Pan y bollería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verduras y hortalizas, frutas, hierbas aromáticas, huevos sin cáscara, productos lácteos tales como queso, mantequilla y requesón, platos cocinados y restos de comidas como por ejemplo sopas, potajes, carnes o pescados cocinados, platos de patatas, gratinados y platos dulces.
- Alimentos que no deben congelarse:
Verduras que se consumen normalmente crudas, como por ejemplo lechugas o rabanitos, huevos en su cáscara, uvas, manzanas enteras, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata fresca acidulada, crema fresca y mayonesa.

Envasado de los alimentos

Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten o pierdan su sabor.

1. Introducir los alimentos en la envoltura prevista a dicho efecto.
2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
3. Cerrarlo herméticamente.
4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

Materiales indicados para el envasado de los alimentos:

Láminas de plástico, bolsitas y láminas de polietileno, papel de aluminio, cajitas y envases específicos para la congelación de alimentos.

Todos estos productos y materiales se pueden adquirir en la mayoría de los supermercados, grandes almacenes o en el comercio especializado.

Materiales no apropiados para el envasado de alimentos:

Papel de empaquetar, papel apergaminado, celofán, bolsas de la basura y bolsitas de plástico de la compra ya usadas.

Materiales apropiados para el cierre de los envases:

Gomitas, clips de plástico, bramante, cinta adhesiva incongelable, etc.

Las bolsitas o láminas de plástico de polietileno se pueden termosellar con una soldadora de plásticos.

Calendario de congelación

El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado.

A una temperatura de -18 °C:

- El pescado, el embutido y los platos cocinados, así como el pan y la bollería:
hasta 6 meses
- El queso, las aves y la carne:
hasta 8 meses
- La fruta y verdura:
hasta 12 meses

Supercongelación

Para que los alimentos conserven su valor nutritivo, vitaminas y buen aspecto hay que congelar el centro lo más rápidamente posible.

Con objeto de evitar que se produzca un aumento indeseado de la temperatura interior del aparato al colocar alimentos frescos en el compartimento de congelación, deberá activarse la función de supercongelación varias horas antes de introducir los alimentos en el aparato.

Normalmente basta con 4-6 horas.

Al estar activada esta función, el compresor funciona continuamente, alcanzándose en el interior del compartimento de congelación unas temperaturas muy bajas (gran frío).

En caso de desear aprovechar la máxima capacidad de congelación del aparato deberá conectarse la función «Supercongelación» 24 horas antes de introducir los alimentos frescos en el aparato.

Pequeñas cantidades de alimentos (hasta 2 kg) se pueden congelar sin necesidad de activar la supercongelación.

Nota

Estando activada la función de supercongelación, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

Activar y desactivar

Fig. 2

1. Pulsar el mando selector 7 hasta que se active en la pantalla de visualización el compartimento de congelación 4.
2. Pulsar la tecla «super» 8.

Estando activada la función de supercongelación, se iluminan las indicaciones «SU» y «super» en la pantalla de visualización del compartimento de congelación.

Descongelar los alimentos

Según el tipo y la naturaleza de su uso, se puede elegir entre los siguientes procedimientos:

- Temperatura ambiente
- En el frigorífico
- En un horno eléctrico, con/sin calentador de aire
- Con horno microondas



¡Atención!

No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse. Sólo se podrán volver a congelar tras asarlos, freírlos, hervirlos o preparar con ellos platos cocinados.

En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.

Equipamiento

La posición de las baldas y los estantes de las puertas se puede variar individualmente:

- Desplazar la bandeja hacia adelante, abatirla hacia abajo y extraerla inclinándola por uno de sus laterales. Fig. 5
- Los estantes y soportes de la puerta, por su parte, se deberán levantar de su posición para extraerlos. Fig. 6

Equipos opcionales

(no disponible en todos los modelos)

Soporte para botellas

Fig. 1/15

En el soporte para botellas se pueden colocar con toda seguridad las botellas. El soporte es variable.

Compartimento fresco especial «Chiller»

Fig. 8

En el compartimento especial «Chiller» también pueden registrarse temperaturas por debajo de los 0 °C.

El compartimento es ideal para guardar el pescado, la carne y el embutido. No es apropiado para guardar lechugas, verduras y alimentos sensibles al frío.

Botellero

Fig. 9

El botellero sirve de sujeción a las botellas, impidiendo que éstas vuelquen al abrir o cerrar la puerta del aparato.

Acumuladores de frío

Los acumuladores de frío contribuyen a retardar la descongelación de los productos congelados en caso de corte o avería del suministro de corriente. El retardo más efectivo se logra colocando los acumuladores de frío en el compartimento superior, directamente sobre los alimentos.

Los acumuladores de frío se pueden extraer de su emplazamiento y usarlos para mantener alimentos frescos por breve tiempo, por ejemplo en una bolsa isotérmica.

Caja para guardar embutido y queso

Fig. 10

La caja se puede extraer para poner los alimentos en la misma o retirarlos.

Para extraer la caja, levantarla.

El soporte se puede desplazar.

Cubitera

Fig. 11

1. Llenar $\frac{3}{4}$ partes de la cubitera con agua potable y colocarla en el compartimento de congelación.
2. Desprender la cubitera adherida sólo con ayuda de un objeto sin aristas, como por ejemplo el mango de una cuchara.
3. Para retirar los cubitos de hielo de la cubitera, colocar ésta brevemente debajo del chorro de agua del grifo o doblarla.

Calendario de congelación

Fig. 1/27*

Para evitar las pérdidas de calidad y valor nutritivo de los alimentos congelados, éstos deberán consumirse antes de que caduque su plazo máximo de conservación. El plazo de conservación varía en función del tipo del alimento congelado. Las cifras que figuran junto a los símbolos señalan, en meses, el plazo de conservación admisible para los diferentes productos. En el caso de productos ultracongelados deberá observarse la fecha de congelación del producto o su fecha de caducidad.

Adhesivo «OK»

(no disponible en todos los modelos)

Mediante el indicador de temperatura «OK» se miden las temperaturas inferiores a $+4^{\circ}\text{C}$. En caso de que el adhesivo no muestre «OK», habrá que ajustar de modo escalonado una temperatura más baja (más frío).

Nota

Al poner el aparato en marcha, éste puede necesitar hasta 12 horas para alcanzar la temperatura ajustada.



Ajuste correcto

Desconexión y paro del aparato

Desconectar el aparato

Fig. 1

Accionar la tecla de conexión y desconexión del aparato 10. El grupo frigorífico del aparato se desconecta y la iluminación interior del mismo se apaga.

Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

1. Desconectar el aparato
2. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
3. Limpiar el aparato.
4. Dejar la puerta abierta.

Al desescarchar el aparato

Compartimento frigorífico

El desescarchado del aparato se efectúa automáticamente.

El agua de descongelación es transportada, a través del orificio de drenaje, hasta la bandeja de evaporación en la parte posterior del aparato.

Compartimento de congelación

Gracias al sistema automático NoFrost, el compartimento de congelación permanece libre de escarcha, no siendo necesario efectuar su desescarchado. Por ello no hay que realizar el desescarchado del mismo.

Limpieza del aparato



¡Atención!

- No utilizar detergentes y disolventes que contengan arena, cloro o ácidos.
- No emplear esponjas abrasivas. En las superficies metálicas podría producirse corrosión.
- No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas. ¡Las piezas pueden deformarse!

El agua empleada en la limpieza del aparato no debe penetrar

- en las rendijas de la zona frontal del fondo del compartimento de congelación,
- en los elementos de mando,
- ni entrar en contacto con la iluminación.

Modo de proceder:

1. Desconectar el aparato antes de proceder a su limpieza.
2. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente o desconectar el fusible de la instalación doméstica.
3. Retirar los alimentos del aparato y guardarlos en el lugar más frío posible. Colocar sobre los mismos los acumuladores de frío (en caso de estar incluidos en el equipo del aparato).
4. Aguardar a que se haya descongelado la capa de escarcha.
5. Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe entrar en contacto con la iluminación.
6. Limpiar la junta de la puerta solo con agua clara, secándola bien a continuación.
7. Tras concluir la limpieza del aparato, conectarlo a la red y ponerlo en funcionamiento.
8. Colocar los alimentos congelados en el compartimento de congelación.

Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza.

Retirar los estantes de la puerta

Fig. 6

Levantarlos ligeramente y retirarlos de su emplazamiento.

Retirar las bandejas de vidrio

Fig. 5

Desplazar la balda de vidrio hacia el usuario, abatirla hacia abajo y extraerla inclinándola por uno de sus laterales.

Retirar la balda de vidrio situada encima del cajón para la verdura

Fig. 12

La balda de vidrio se puede retirar y desarmar para su limpieza.

Nota

Antes de poder retirar la balda de vidrio de su emplazamiento hay que extraer el cajón para la verdura del aparato.

Cajones en el compartimento frigorífico

Fig. 8

Extraer el cajón completamente hacia el usuario, elevarlo para soltarlo de su enclavamiento y retirarlo del aparato.

Para colocar el cajón en su sitio, montarlo sobre los carriles telescópicos e introducirlo en el aparato. Presionar el cajón hacia abajo para hacerlo encajar.

Nota

Antes de extraer el cajón de la verdura del aparato hay que retirar previamente la balda de vidrio situado por encima de éste.

Retirar el cajón de congelación

Fig. 4

Desplazar el cajón de congelación hacia el cuerpo del usuario hasta el tope, levantarlo por la parte frontal y retirarlo del aparato.

Iluminación interior (LED)

Su aparato está equipado con una iluminación por diodos luminosos exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de este tipo de iluminación sólo podrán ser realizadas por personal técnico del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o autorizado oficialmente por el fabricante.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- ¡Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación! Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc.
- No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Prestar atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperaturas ambientes antes de introducirlos en el aparato.
- Descongelar los productos congelados en el interior del compartimento frigorífico. De esta manera se puede aprovechar el frío desprendido por los mismos para la refrigeración de los restantes alimentos guardados.
- Mantener abierta la puerta del aparato el menos tiempo posible.
- ¡Cerciorarse siempre de que la puerta del compartimento de congelación está cerrada correctamente.
- Limpiar de vez en cuando la parte posterior del aparato a fin de evitar que la acumulación de polvo pueda dar lugar a un aumento del consumo de corriente.
- La disposición de los elementos y accesorios del aparato no influye en la absorción de energía.

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento normales del aparato

Ruidos en forma de murmullos sordos

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

Ruidos en forma de gorgoteo

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados una vez que ha entrado en funcionamiento el compresor.

Ruidos en forma de clic

El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan/desconectan.

Se producen ruidos en forma de chasquidos

Se está realizando el desescarchado automático.

Ruidos que se pueden evitar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzarlo en caso necesario.

El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.

Los cajones o baldas oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos en un nuevo emplazamiento.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Pequeñas averías de fácil solución

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La temperatura difiere fuertemente del valor ajustado.		En algunos casos es posible que sea suficiente desconectar el aparato durante 5 minutos. Si la temperatura es demasiado elevada (calor), verifique al cabo de unas pocas horas si se ha producido una aproximación a la temperatura ajustada. Si la temperatura es demasiado baja (frío), verifique la temperatura nuevamente al día siguiente.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «E.».	El sistema electrónico ha detectado una avería.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La señal acústica de aviso se activa. En la pantalla de visualización de la temperatura, Fig. 2/4, parpadea la leyenda «AL» y aparece la indicación «alarm».	¡Avería! – ¡La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada!	Para desactivar la alarma acústica, pulsar la tecla «alarm» 9. La pantalla de visualización de la temperatura 4 deja de parpadear. La pantalla de visualización de la temperatura 4 muestra durante 10 segundos la temperatura más elevada que se ha registrado en el compartimento de congelación.
	¡Existe peligro de descongelación de los alimentos!	Nota Los alimentos que se hayan descongelado o hayan empezado a descongelarse, se podrán volver a congelar teniendo en cuenta lo siguiente: En el caso de las carnes y los pescados, sólo podrán volverse a congelar si no han permanecido más de un día, en caso de otros productos, tres días, expuestos a una temperatura superior a los +3 °C. En caso de no constatar ninguna alteración en el aroma, sabor y aspecto de los alimentos, éstos se podrán volver a congelar si se asan, frien, hierven o preparan con ellos platos cocinados antes de congelarlos. En este caso no se deberá agotar al máximo el tiempo de caducidad de los productos.
	La puerta del aparato está abierta.	Cerrar la puerta del aparato.
	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Cerciorarse de que las aberturas de ventilación y aireación no están obstruidas.
Se ha introducido una cantidad excesiva de alimentos frescos en el compartimento de congelación.		No superar la máxima capacidad de congelación de alimentos frescos del aparato.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La iluminación no funciona.	La iluminación de diodos luminosos está defectuosa.	Véase el capítulo «Iluminación interior (LED)».
	La puerta del aparato ha permanecido abierta durante demasiado tiempo.	Tras abrir y cerrar la puerta, la iluminación del aparato vuelve a conectarse.
	La iluminación se desactiva al cabo de aproximadamente 10 minutos.	
Intensidad de iluminación reducida de los elementos de mando.	En caso de permanecer el aparato durante un cierto tiempo sin usar, la pantalla del cuadro de mandos conmuta al modo de ahorro energético.	Tan pronto como se hace uso del aparato, abriendo por ejemplo una puerta, la pantalla de visualización del cuadro de mandos recupera su iluminación normal.
No se ilumina ninguna pantalla ni ninguno de los pilotos de aviso.	Se ha producido un corte del suministro de corriente eléctrica; el fusible se ha fundido; el enchufe del aparato no está asentado correctamente en la toma de corriente.	Introducir el enchufe del aparato en la toma de corriente. Verificar si hay que corriente; verificar los fusibles.
La temperatura en el interior del compartimento de congelación es demasiado elevada (calor).	La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abrir la puerta del aparato innecesariamente.
	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Eliminar la causa de la obstrucción.
	Se ha introducido una gran cantidad de alimentos frescos.	No superar la máxima capacidad de congelación de alimentos frescos del aparato.

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
La puerta del compartimento de congelación ha permanecido abierta durante un tiempo prolongado; no se alcanza la temperatura ajustada.	El evaporador (generador de frío) del sistema NoFrost presenta tal acumulación de hielo o escarcha, que no es capaz de realizar automáticamente el ciclo de desescarchado.	Para desescarchar el evaporador, retirar primero los alimentos de los cajones y gavetas de congelación y guardarlos, bien aislados, en un lugar lo más frío posible. Desconectar el aparato y retirarlo de la pared. Dejar la puerta abierta. Al cabo de 20 minutos comienza a correr el agua de descongelación hasta la bandeja de evaporación situada en la parte posterior del aparato. Fig. 13 Con objeto de evitar en este caso que el agua de descongelación pueda rebosar en la bandeja de evacuación, recoger el agua de descongelación con una esponja. Cuando deje de acceder agua de descongelación a la bandeja de evaporación, el evaporador está desescarchado. Limpiar el interior del aparato. Volver a conectar el aparato.

Servicio de Asistencia Técnica

La dirección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca más próximo a su domicilio los podrá localizar a través de la guía telefónica de su localidad o el directorio del Servicio de Asistencia Técnica Oficial. Al solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el Número de producto (E-Nr.) y el Número de fabricación (FD-Nr.) de su unidad.

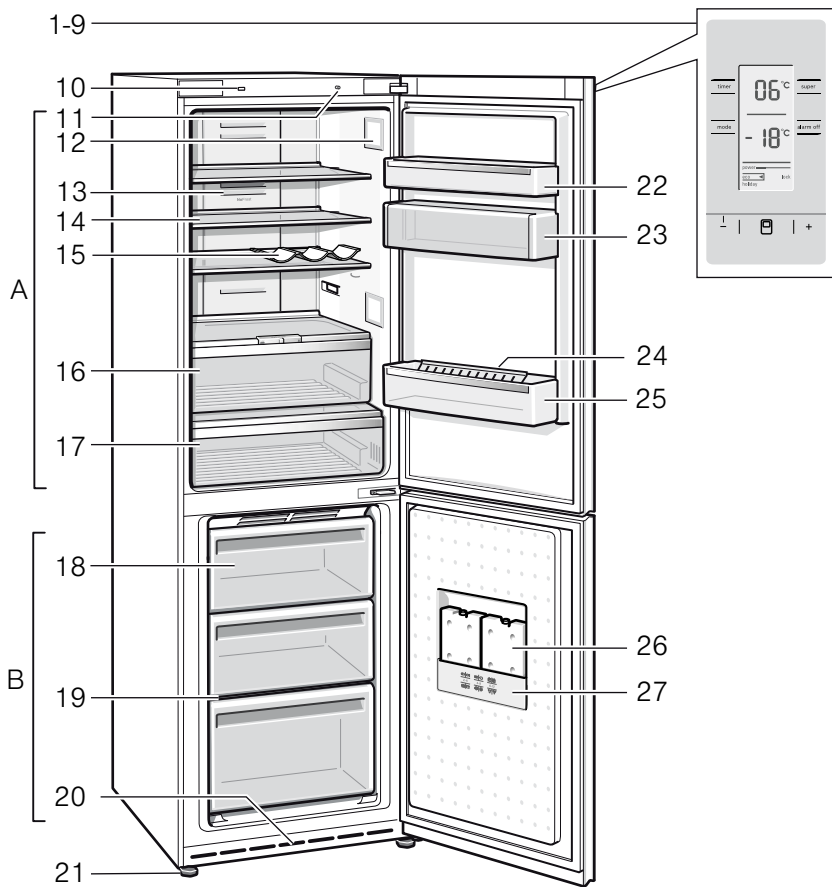
Ambos números se encuentran en la placa de características del aparato. Fig. 14

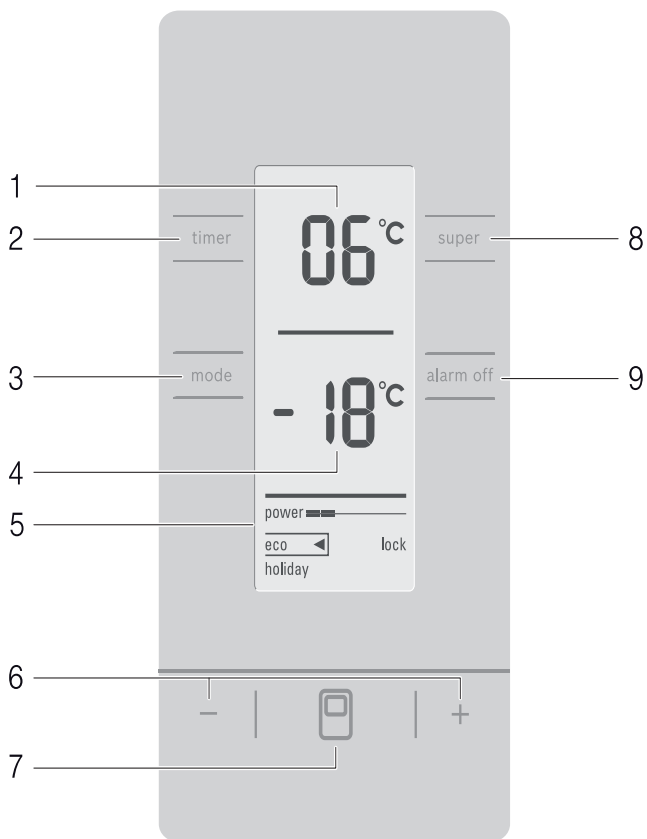
De este forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

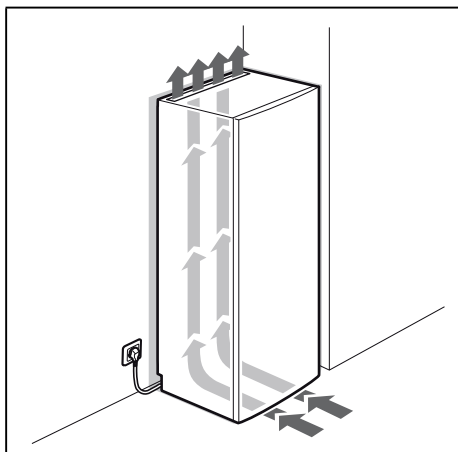
Las señas de las delegaciones internacionales figuran en la lista adjunta de centros y delegaciones del Servicio de Asistencia Técnica Oficial.

E 902 245 255

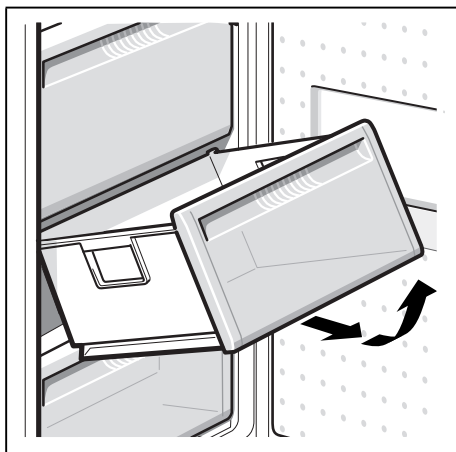




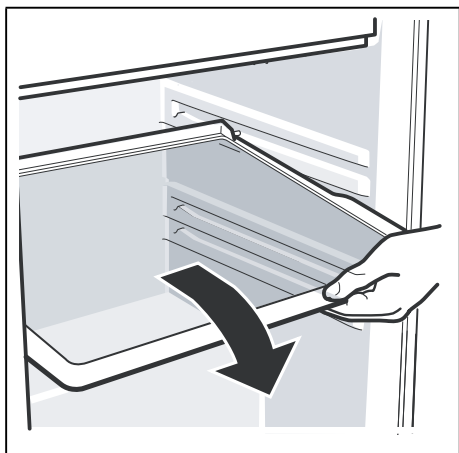
2



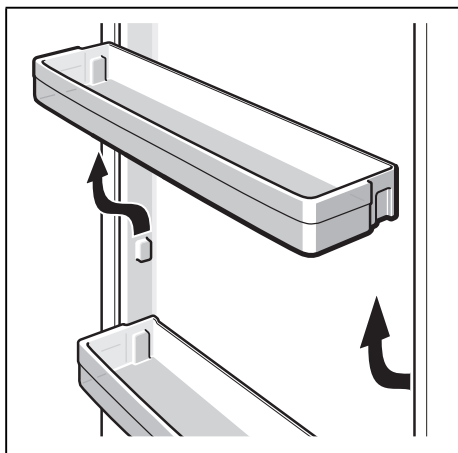
3



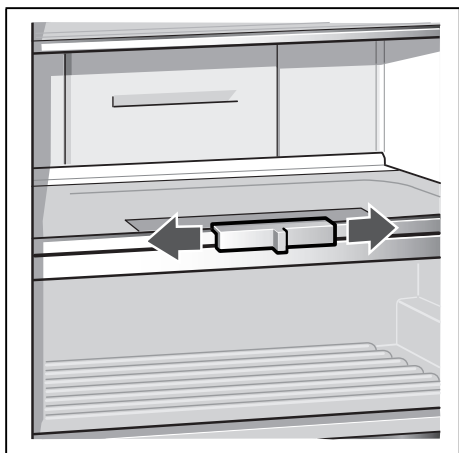
4



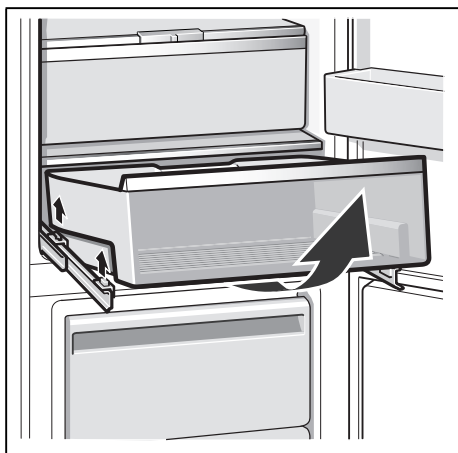
5



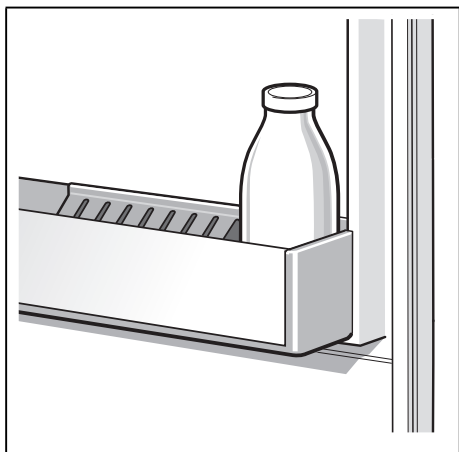
6



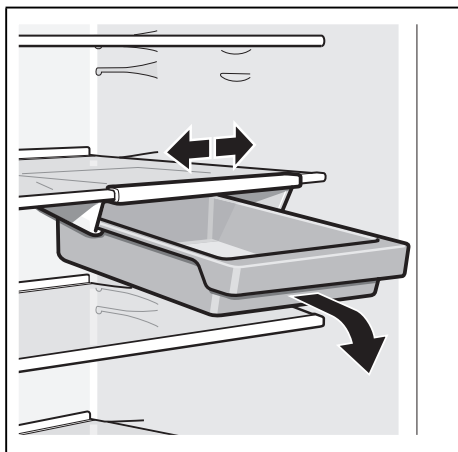
7



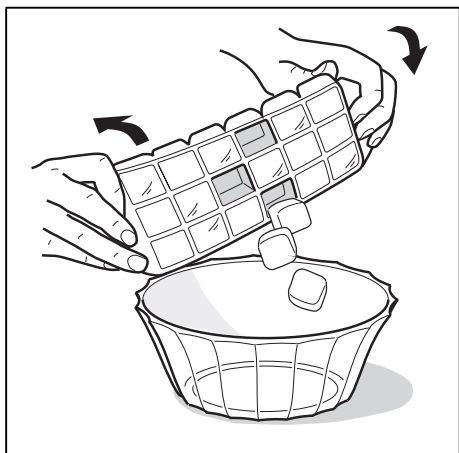
8



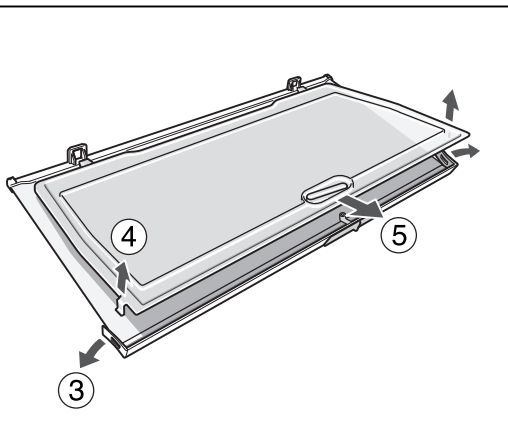
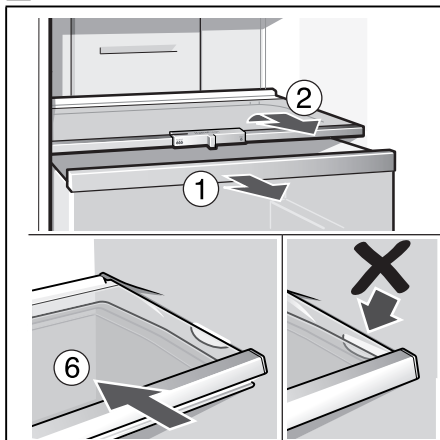
9



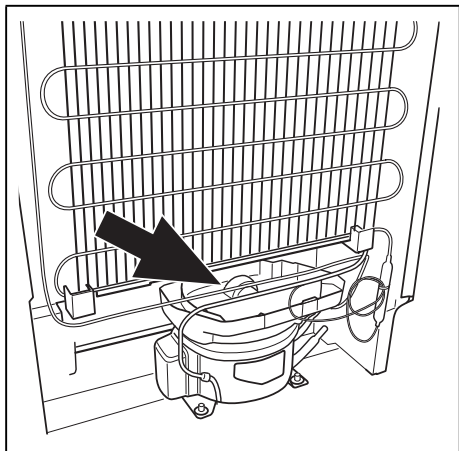
10



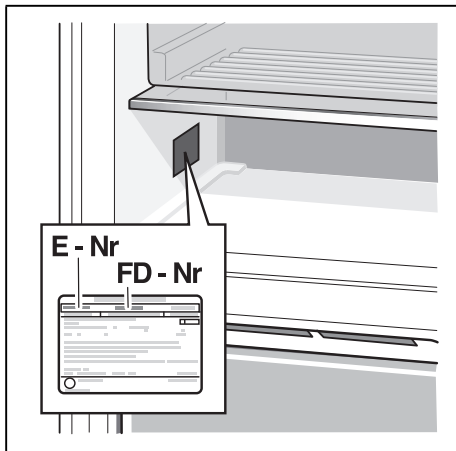
11



12



13



14

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001023728 (9509)

es